

Briuselis, 2019 11 29
COM(2019) 622 final

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Susitarimo dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimo) protokolo dėl reguliariųjų ir specialių reguliariųjų tarptautinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais paslaugų ir Protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimas) ir suteikiama galimybė prie Susitarimo prisijungti Maroko Karalystei, pakeitimų

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. REKOMENDACIJOS APLINKYBĖS

2003 m. sausio 1 d. įsigaliojo Susitarimas dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais¹ (toliau – *Interbus* susitarimas). Europos Sąjunga yra viena iš *Interbus* susitarimo susitariančiųjų šalių².

Šiuo metu *Interbus* susitarimas taikomas tarptautiniam nemaršrutiniam keleivių vežimui tarpmiestiniais ir miesto autobusais.

2014 m. gruodžio 5 d.³ Taryba įgaliojo Komisiją Europos Sąjungos vardu pradėti derybas, kad į *Interbus* susitarimo taikymo sritį būtų įtrauktos reguliariosios ir specialios reguliariosios keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais paslaugos. Pagal tuos pačius Tarybos suteiktus įgaliojimus Komisija taip pat susiderėjo dėl Protokolo, kuriuo Maroko Karalystei suteikiama galimybė prisijungti prie *Interbus* susitarimo.

Remdamasi Komisijos pasiūlymu, 2018 m. liepos 16 d. Taryba priėmė⁴ sprendimus dėl abiejų protokolų pasirašymo.

Susitarimo dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimo) protokolo dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų tarptautinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais paslaugų (toliau – Protokolas dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų paslaugų) 20 straipsnio 1 dalyje ir Protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimas) ir suteikiama galimybė prie Susitarimo prisijungti Maroko Karalystei (toliau – Protokolas dėl Maroko Karalystės), 2 straipsnyje atitinkamai nustatyta: „Šis protokolas pateikiamas pasirašyti nuo 2018 m. liepos 16 d. iki 2019 m. balandžio 16 d. Briuselyje, Europos Sąjungos Tarybos generaliniame sekretoriате, kuris yra šio protokolo depozitaras.“

Iki pasirašymo laikotarpio pabaigos, t. y. 2019 m. balandžio 16 d., Protokolą dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų paslaugų pasirašė tik viena *Interbus* susitarimo susitariančioji šalis, o Protokolą dėl Maroko Karalystės pasirašė keturios *Interbus* susitarimo susitariančiosios šalys.

Protokole dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų paslaugų nustatyta, kad, kiek tai susiję su jo įsigaliojimu, *mutatis mutandis* taikomos atitinkamos *Interbus* susitarimo nuostatos, visų pirma jo 27 ir 28 straipsniai. Remiantis tomis nuostatomis, pasirašančios šalys Susitarimą patvirtina

¹ OL L 321, 2002 11 26, p. 13.

² Be Europos Sąjungos, prie *Interbus* susitarimo taip pat yra prisijungusios šios šalys: Albanijos Respublika, Bosnija ir Hercegovina, Moldovos Respublika, Juodkalnija, Šiaurės Makedonijos Respublika, Turkijos Respublika ir Ukraina (toliau – *Interbus* susitarimo susitariančiosios šalys).

³ SGS14/15073, 2014 m. gruodžio 5 d.

⁴ 2018 m. liepos 16 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/1195 dėl Susitarimo dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimo) protokolo dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų tarptautinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais paslaugų pasirašymo Europos Sąjungos vardu (OL L 214, 2018 8 23, p. 3).

2018 m. liepos 16 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/1211 dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimas) ir suteikiama galimybė prie Susitarimo prisijungti Maroko Karalystei, pasirašymo Europos Sąjungos vardu (OL L 222, 2018 9 3, p. 1).

arba ratifikuoja pagal jose galiojančią tvarką, ir jį patvirtinusioms ar ratifikavusioms susitariančiosioms šalims Susitarimas įsigalioja tada, kai keturios susitariančiosios šalys, įskaitant ES, jį patvirtina arba ratifikuoja. Vadovaujantis ta nuoroda į pasirašančias šalis galima daryti išvadą, kad Protokolas dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų paslaugų galėtų įsigalioti tik jei jį pasirašytų ir atitinkamai patvirtintų ar ratifikuotų bent keturios susitariančiosios šalys. Kaip minėta pirmiau, iki laikotarpio, per kurį buvo galima pasirašyti Protokolą dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų paslaugų, pabaigos jį pasirašė tik Sąjunga.

Protokole dėl Maroko Karalystės savo ruožtu numatyta, kad pasirašančios šalys tą Protokolą pasirašo, patvirtina arba ratifikuoja pagal jose galiojančią tvarką. Tačiau jame nenumatytas to Protokolo nepasirašiusių ir nepatvirtinusių ar neratifikavusių susitariančiųjų šalių prisijungimas. Kaip minėta pirmiau, iki laikotarpio, per kurį buvo galima pasirašyti Protokolą dėl Maroko Karalystės, jį pasirašė ne visos *Interbus* susitarimo susitariančiosios šalys.

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, jokia kita *Interbus* susitarimo susitariančioji šalis negalėtų pasirašyti tų protokolų ir atitinkamai jų patvirtinti ar ratifikuoti ir tapti jų susitariančiaja šalimi, nebent protokolų pasirašymo laikotarpis būtų pratęstas arba panaikintas. Tai turėtų rimtų pasekmių: Protokolas dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų paslaugų negalėtų įsigalioti, nes tam reikia, kad jį ratifikuotų keturios susitariančiosios šalys, o Protokolas dėl Maroko Karalystės, kurį yra pasirašiusios ir patvirtinusios ar ratifikavusios keturios *Interbus* susitarimo susitariančiosios šalys, galėtų įsigalioti, tačiau jis būtų taikomas tik keturioms iš aštuonių esamų susitariančiųjų šalių, todėl viso *Interbus* susitarimo administravimas taptų pernelyg sudėtingas, o Maroko Karalystė faktiškai negalėtų palaikyti sutartinių santykių su visomis *Interbus* susitarimo susitariančiosiomis šalimis.

Be to, jei Maroko Karalystė prisijungtų prie *Interbus* susitarimo, kol visos esamos *Interbus* susitarimo susitariančiosios šalys neratifikavo Protokolo dėl Maroko Karalystės, tai praktiškai sudarytų sąlygas atsirasti naujam, mažesnės apimties *Interbus* susitarimui, kuris būtų pagrindinio Susitarimo dalis (vienas susitarimas būtų taikomas Maroko Karalystei ir susitariančiosioms šalims, kurioms Protokolas būtų įsigaliojęs, o kitas būtų taikomas esamoms aštuonioms susitariančiosioms šalims be Maroko Karalystės). Toks atvejis *Interbus* susitarime nenumatytas ir dėl jo *Interbus* susitarimo administravimas taptų praktiškai neįmanomas. Todėl būtų tikslinga iš dalies pakeisti Protokolo dėl Maroko Karalystės 4 straipsnį, kad tas Protokolas įsigaliotų tik po to, kai jį patvirtins ar ratifikuos visos susitariančiosios šalys.

Kadangi per tą laiką viena *Interbus* susitarimo susitariančioji šalis pakeitė savo oficialų pavadinimą, t. y. buvo pervadinta Šiaurės Makedonijos Respublika, taip pat gali būti tikslinga iš dalies pakeisti abu protokolus – nurodyti naująjį tos susitariančiosios šalies pavadinimą.

Protokolų pakeitimas neturėtų daryti poveikio jau atliktų pasirašymo aktų galiojimui.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Komisija neatliko poveikio vertinimo ir nesinaudojo išorės ekspertų paslaugomis, susijusiomis su šioje rekomendacijoje siūlomais pakeitimais, nes jie nėra susiję su abiejų protokolų turiniu.

3. TEISINIAI REKOMENDACIJOS ASPEKTAI

- **Teisinis pagrindas**

Teisinis pagrindas yra Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV), visų pirma jos 218 straipsnio 3 ir 4 dalys.

- **Subsidiarumo (neišimtinės kompetencijos atveju) ir proporcingumo principai**

Nei subsidiarumo, nei proporcingumo principai netaikomi, nes šis klausimas priklauso išimtinai Sąjungos išorės kompetencijai.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Siūloma rekomendacija dera su Sąjungos bendra transporto politika ir kitomis išorės politikos sritimis.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Nėra.

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Susitarimo dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimo) protokolo dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų tarptautinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais paslaugų ir Protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimas) ir suteikiama galimybė prie Susitarimo prisijungti Maroko Karalystei, pakeitimų

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 218 straipsnio 3 ir 4 dalis, atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją¹,

kadangi:

- (1) 2002 m. spalio 3 d. Tarybos sprendimu² Sąjungos vardu patvirtintas *Interbus* susitarimo dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimo) sudarymas. *Interbus* susitarimas įsigaliojo 2003 m. sausio 1 d.;
- (2) 2018 m. liepos 16 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2018/1195³ ir Sprendimą (ES) 2018/1211⁴ dėl Susitarimo dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimo) protokolo dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų tarptautinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais paslaugų (toliau – Protokolas dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų paslaugų) ir dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimas) ir suteikiama galimybė prie Susitarimo prisijungti Maroko Karalystei (toliau – Protokolas dėl Maroko Karalystės), pasirašymo Europos Sąjungos vardu;
- (3) Protokolą dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų paslaugų Sąjunga pasirašė 2018 m. rugsėjo 24 m., o Protokolą dėl Maroko Karalystės – 2019 m. balandžio 11 d.;
- (4) be Sąjungos, Protokolą dėl Maroko Karalystės dar pasirašė Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija ir Turkija. Protokolą dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų tarptautinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais paslaugų pasirašė tik Sąjunga;
- (5) laikotarpis, per kurį buvo galima pasirašyti abu protokolus, baigėsi 2019 m. balandžio 16 d. Tam, kad to dar nepadariusios esamos *Interbus* susitarimo susitariančiosios šalys galėtų pasirašyti ir sudaryti abu protokolus, tuos protokolus reikėtų iš dalies pakeisti, kad juose nebūtų numatytas konkretus jų teikimo pasirašyti laikotarpis;

¹ [\[IRAŠYTI NUORODĄ\]](#)

² 2002 m. spalio 3 d. Tarybos sprendimas dėl Susitarimo dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimo) sudarymo (OL L 321, 2002 11 26, p. 11).

³ OL L 214, 2018 8 23, p. 3.

⁴ OL L 222, 2018 9 3, p. 1.

- (6) būtų tikslinga iš dalies pakeisti Protokolą dėl Maroko Karalystės, kad jis įsigaliotų jį pasirašius ir ratifikavus visoms esamoms *Interbus* susitarimo susitariančiosioms šalims;
- (7) viena iš *Interbus* susitarimo susitariančiųjų šalių pakeitė savo oficialų pavadinimą, t. y. buvo pervadinta Šiaurės Makedonijos Respublika, todėl būtų tikslinga į tai atsižvelgti protokolų tekstuose;
- (8) iki 2019 m. balandžio 16 d. atlikti protokolų pasirašymo aktai turėtų galioti ir toliau;
- (9) todėl Komisija turėtų būti įgaliota Europos Sąjungos vardu derėtis dėl Protokolo dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų paslaugų ir Protokolo dėl Maroko Karalystės pakeitimų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Komisija įgaliojama Europos Sąjungos vardu derėtis, kad Susitarimo dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimo) protokolas dėl reguliariųjų ir specialiųjų reguliariųjų tarptautinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais paslaugų ir Protokolas, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas dėl tarptautinio nemaršrutinio keleivių vežimo tarpmiestiniais ir miesto autobusais (*Interbus* susitarimas) ir suteikiama galimybė prie Susitarimo prisijungti Maroko Karalystei, būtų iš dalies pakeisti taip, kad protokolų teikimo pasirašyti laikotarpis nebūtų ribojamas, kad būtų atsižvelgta į vienos iš *Interbus* susitarimo susitariančiųjų šalių pavadinimo pasikeitimą ir kad būtų numatyta nauja Protokolo dėl Maroko Karalystės įsigaliojimo priemonė.

2 straipsnis

Derybiniai nurodymai išdėstyti priede.

3 straipsnis

Derybos vedamos konsultuojantis su [specialiojo komiteto pavadinimas, kurį įrašo Taryba].

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*